

Honeywell

Thermostats programmables série TH8000

GUIDE DE L'UTILISATEUR



® Marque de commerce déposée aux É.-U.
© 2004 Honeywell International Inc.
Tous droits réservés ■ Brevets en instance



69-1701F

TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques	3
Écran d'accueil	4
Programmation de votre horaire de chauffage et de refroidissement	6
Comment faire fonctionner le thermostat	12
Remplacement des piles	19
Comment nettoyer l'écran du thermostat	23
Affichage de la température extérieure (certains modèles seulement)	24
Relevé de la température ambiante à distance (certains modèles seulement)	25
Relevé du degré d'humidité ambiante (certains modèles seulement)	29
Maîtrise du point de consigne de déshumidification (certains modèles seulement)	30
Réglages avancés	36
Foire aux questions	45
Garantie limitée de 5 ans	46
Services à la clientèle	48

IMPORTANT

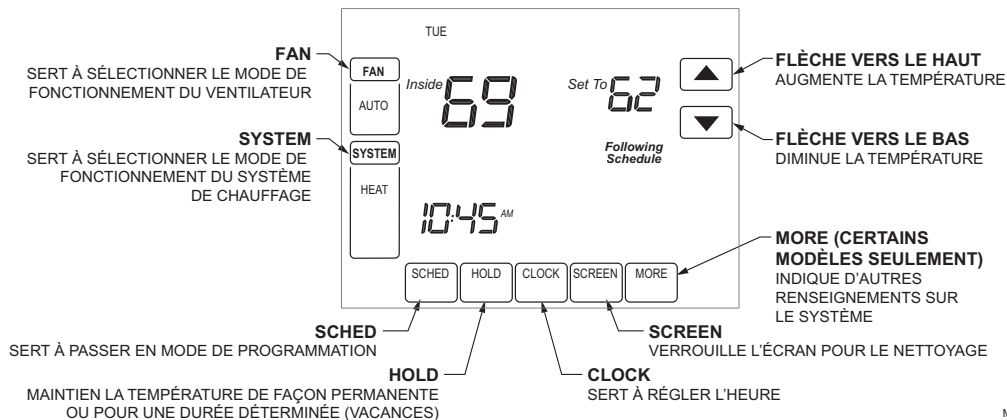
L'interface entre le thermostat et l'utilisateur est un écran tactile. Les touches apparaissent au besoin en fonction des tâches à accomplir. Il faut toujours appuyer sur l'écran du bout du doigt seulement. Des instruments pointus, comme la pointe d'une plume ou d'un crayon, pourraient endommager le thermostat.

CARACTÉRISTIQUES

- **Grand écran clair et rétroéclairé**—affiche la température ambiante, la température de consigne et l'heure en caractères faciles à lire; ces renseignements figurent tous à l'écran d'accueil.
- **Programmation assistée par menu**—Guide l'utilisateur tout au long de la programmation de l'horaire, en indiquant seulement l'information et les choix utiles à l'écran.
- **Capacité de choisir plusieurs jours**—permet de personnaliser le thermostat en fonction de l'horaire propre à chaque utilisateur.
- **Horloge en temps réel**—conserve l'heure en mémoire lors des pannes de courant; s'ajuste automatiquement à l'heure d'été.
- **Programmation tout confort** —l'utilisateur peut décrocher le thermostat du mur pour le programmer où bon lui semble.
- **Régulation précise de la température (+/- 1°F)**—pour un confort fiable et égal.
- **Plusieurs options de maintien**—permettent de modifier l'horaire indéfiniment ou pour une durée donnée.
- **Rappels de remplacement**—indiquent qu'il est temps de remplacer le filtre à air, l'écran évaporateur de l'humidificateur, la lampe ultraviolette ou les piles du thermostat.
- **Ventilateur programmable**—augmente la qualité de l'air lorsque le ventilateur est associé à un filtre à air pour toute la maison.
- **Indication de la température extérieure (sur certains modèles seulement)**—indique la température extérieure actuelle à l'écran du thermostat pour aider l'utilisateur à planifier ses activités à l'extérieur.

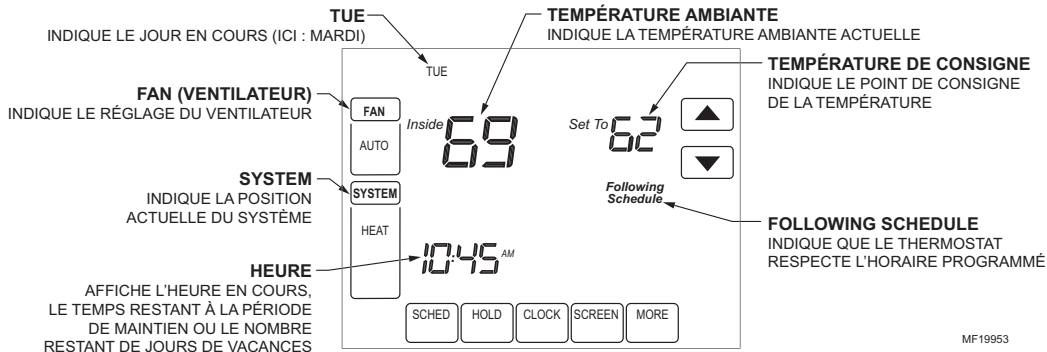
REMARQUE : L'écran d'accueil peut varier quelque peu selon le système de chauffage ou de refroidissement en usage et selon la configuration du thermostat en fonction du type de système.

Description des touches de l'écran d'accueil



MF19952

Description des touches de l'écran d'accueil



MF19953

Programmation de l'heure de chauffage et de refroidissement

Le thermostat offre quatre périodes de programmation différentes par jour :

Réveil (Wake)—Période où les occupants de la maison se réveillent et souhaitent que la température ambiante soit agréable.

Leave (Départ)—Période à laquelle personne n'est à la maison et où l'on souhaite économiser l'énergie.

Return (Retour)—Période à laquelle les occupants reviennent à la maison et souhaitent que la température ambiante soit agréable.

Sleep (Sommeil)—Période à laquelle tout le monde dort et où on peut économiser l'énergie.

REMARQUE : Les périodes sont présentées par tranches de quinze minutes.

Modification de l'horaire

1. Appuyer sur la touche Sched (horaire).
2. Appuyer sur la touche Edit (modifier).

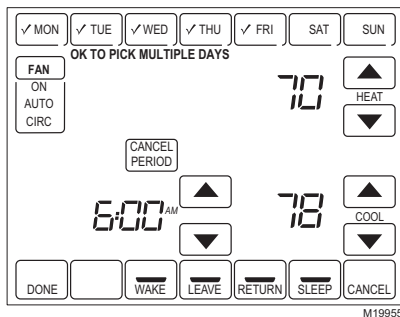
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

OK TO PICK MULTIPLE DAYS

CANCEL

M19954

3. Il est possible de choisir plusieurs jours à la fois. Sélectionner les jours dont il faut modifier l'horaire. Ces jours auront le même programme, aux mêmes heures et aux mêmes températures. Des crochets figurent devant les jours sélectionnés.

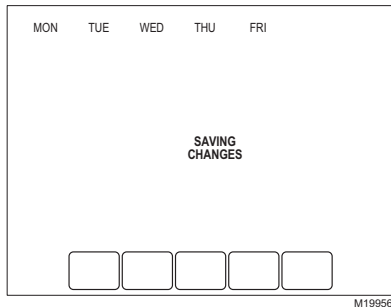


4. Appuyer sur la touche Wake (Réveil). Lorsqu'on appuie sur la touche, le mot Wake clignote pour indiquer que l'on a bien sélectionné cette période.
5. Appuyer sur les touches vers le bas et vers le haut pour modifier les températures de chauffage et de refroidissement à partir de cet écran.

REMARQUE : Le réglage du ventilateur peut être programmé à On (marche), Auto (automatique) ou Circ (circulation) pour chacune des périodes sélectionnées. Voir la section sur l'horaire du ventilateur pour obtenir de plus amples renseignements.

6. Appuyer sur la touche Leave (Départ), et répéter l'étape 5.

- Appuyer sur la touche Return (Retour) et répéter l'étape 5.
- Appuyer sur la touche Sleep (Sommeil) et répéter l'étape 5.
- Une fois la programmation terminée, appuyer sur la touche Done (terminé). L'écran affiche alors l'indication «Saving Changes» pour indiquer que les modifications sont en train d'être sauvegardées pour les jours sélectionnés.



REMARQUE : Pour régler le programme des autres jours de la semaine, répéter les étapes 1 à 9.
Exemple : Si les jours sélectionnés étaient Mon (lundi) à Fri (vendredi), refaire les mêmes étapes pour SAT (samedi) et Sun (dimanche).

- Pour quitter le programme sans sauvegarder les modifications, appuyer sur Cancel (annuler) en tout temps.

Annulation d'une période à l'horaire

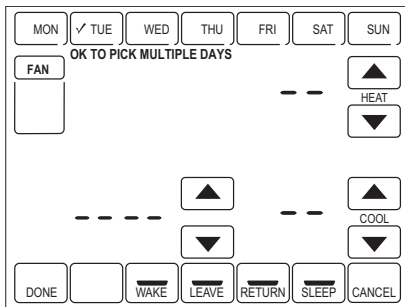
REMARQUE : L'utilisateur peut souhaiter annuler une période prévue pour que le fonctionnement du thermostat corresponde mieux à son mode de vie. Par exemple, s'il y a toujours quelqu'un à la maison le jour, il est possible d'annuler les périodes Leave et Return (le thermostat sert alors à régler la température de la période de Réveil (Wake) jusqu'à la période de Sommeil (Sleep)).

1. Appuyer sur la touche Sched (horaire).
2. Appuyer sur la touche Edit (modifier).
3. Sélectionner les jours de la semaine désirés.
4. Appuyer sur la touche de la ou des périodes à annuler (Wake, Leave, Return, ou Sleep). Lorsqu'elles sont sélectionnées, ces touches se mettent à clignoter.

5. Appuyer sur la touche «Cancel Period» (annuler la période). L'heure, la température, et le réglage du ventilateur disparaissent alors de l'écran. La ligne qui apparaît au-dessus du nom de la période indique que cette période a été annulée.

REMARQUE : Pour rétablir une période annulée, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure et les températures souhaitées.

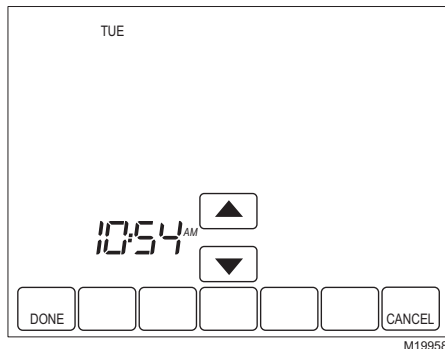
6. Appuyer ensuite sur la touche «Done» (terminé).



M19957

Réglage de l'heure

1. Appuyer sur Clock (horloge).
2. Se servir des flèches pour régler l'heure en cours.



3. Appuyer ensuite sur la touche «Done» (terminé).

IMPORTANT

Le jour devrait déjà être correctement réglé; dans le cas contraire, consulter la section Réglages avancés pour inscrire le bon jour.

Fonctionnement du thermostat

Réglage des touches Fan et System

RÉGLAGE DE LA TOUCHE FAN (VENTILATEUR)

Le réglage du ventilateur dépend du type de système de chauffage et (ou) de refroidissement.

On—(marche); le ventilateur fonctionne sans interruption. À cette position, la circulation de l'air est meilleure, et le filtre à air central fonctionne avec plus d'efficacité.

Auto—(automatique); le ventilateur suit l'horaire programmé. Voir la section sur l'horaire du ventilateur pour obtenir de plus amples renseignements.

Circ— (circulation); le ventilateur fonctionne environ 35 % du temps. Quand l'utilisateur ne souhaite pas que le ventilateur fonctionne en continu, cette position permet d'obtenir une meilleure circulation de l'air et une plus grande efficacité du filtre à air central.

RÉGLAGE DE LA TOUCHE SYSTEM

Le réglage de la touche System (Système) dépend du type de système de chauffage et (ou) de refroidissement.

Heat —(chauffage); à cette position, le thermostat commande le fonctionnement du système de chauffage.

Off —(arrêt); les systèmes de chauffage et de refroidissement sont à l'arrêt.

Cool — (refroidissement); le thermostat commande le fonctionnement du système de refroidissement.

Auto — (automatique); le thermostat commande à la fois le système de chauffage et le refroidissement en fonction de la température.

Em. Heat — (chauffage d'urgence; pour les systèmes à thermopompe seulement); le thermostat commande le fonctionnement du chauffage d'urgence et du chauffage d'appoint, au besoin. La thermopompe ne fonctionne pas.

Réglages des fonctions de dérogation

Le thermostat offre trois modes de dérogation de la température programmée : Maintien de la même température jusqu'à une date donnée, maintien de la même température sans arrêt, et maintien de la température pour la période des vacances.

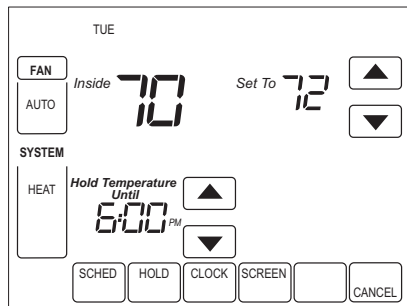
MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE JUSQU'À UNE DATE OU UNE HEURE DONNÉE (MAINTIEN TEMPORAIRE)

Cette fonction sert à maintenir la même température jusqu'à la prochaine période programmée ou jusqu'à l'heure indiquée par l'utilisateur (à l'écran : Hold Temperature Until).

1. Appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas vis-à-vis de la température à régler. L'écran affiche alors le message «Hold Temperature Until», (maintenir la température jusqu'à l'heure indiquée à l'écran). Par défaut, la fonction de maintien de température reste en vigueur jusqu'au début de la prochaine période programmée.

REMARQUE : Les flèches vers le haut et vers le bas apparaissent à l'écran pendant environ sept secondes. Il suffit d'appuyer sur l'heure affichée à l'écran (à l'endroit où figurent les mots «Hold temperature until») pour faire apparaître à nouveau les flèches.

2. Appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas vis-à-vis l'indication de l'heure pour régler l'heure à laquelle le thermostat doit reprendre son fonctionnement normal.



M19959

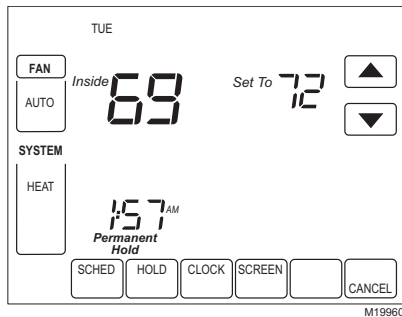
3. Appuyer sur la touche Cancel (annuler) ou Sched (horaire) pour annuler le maintien de la température et reprendre l'horaire prévu.

REMARQUE : Lorsque l'heure de fin de la période de maintien est atteinte, le thermostat affiche à nouveau la mention «Following Schedule», ce qui indique que le thermostat respecte l'horaire prévu et que la période de maintien a pris fin.

MAINTIEN PERMANENT

La fonction de maintien permanent fait en sorte que le thermostat conserve le même point de consigne jusqu'à ce que la fonction de maintien permanent soit annulée (à l'écran : Permanent Hold).

1. Appuyer sur la touche Hold. Les mots Permanent Hold (maintien permanent) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas vis-à-vis la température à régler pour la période de maintien.



3. Appuyer sur Cancel pour annuler le maintien permanent et reprendre l'horaire prévu.

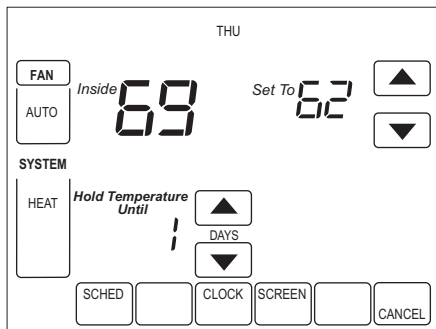
MAINTIEN PENDANT LES VACANCES

Cette fonction permet de modifier le point de consigne de la température pour un nombre de jours désigné.

1. Appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour régler la température pour la durée des vacances. La mention «Hold Temperature Until» apparaît à l'écran et indique l'heure à laquelle le maintien de la température prend fin après que le nombre de jours choisis est atteint.
2. Appuyer sur la touche Hold deux fois. L'écran affiche «Hold Temperature» suivi du chiffre 1 et du mot days (jours).

3. Appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour modifier le nombre de jours pendant lequel le thermostat doit déroger à l'horaire prévu.

REMARQUE : Les flèches vers le haut et le bas qui permettent de modifier le nombre de jours apparaissent à l'écran pendant sept secondes environ. Il suffit d'appuyer sous les mots «Hold Temperature Until» à l'écran pour faire apparaître à nouveau les flèches.



4. Pour annuler la période de maintien des vacances avant le nombre de jours prévus, il suffit d'appuyer sur la touche Cancel.

REMARQUE : Quand le nombre de jours prévus pour les vacances est atteint, l'écran indique les mots «Following Schedule», qui signifient que la période de maintien pour les vacances a pris fin et que le thermostat a repris son horaire normal.

Horaire du ventilateur

Appuyer sur la touche Fan pendant que le thermostat affiche l'écran de programmation pour programmer le fonctionnement du ventilateur. Les choix offerts à partir de cet écran sont les suivants.

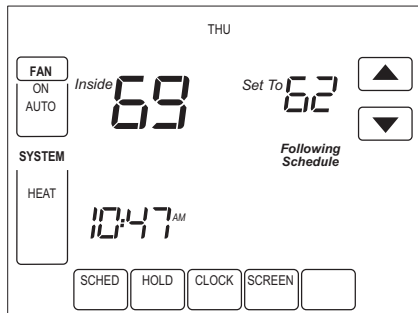
Auto (position par défaut)—le ventilateur fonctionne en même temps que le système de chauffage ou de refroidissement. Programmable pour toutes les périodes de l'horaire (réveil, départ, retour, sommeil).

On—(marche) le ventilateur fonctionne sans interruption (programmable pour toutes les périodes de l'horaire).

Circ—(circulation) le ventilateur fonctionne par intermittence pendant 35 % du temps environ (programmable pour toutes les périodes de l'horaire).

L'état du ventilateur est affiché à l'écran d'accueil

Si le programme du ventilateur est l'horaire, le mot Auto apparaît devant tous les modes de programmation prévus à l'horaire; par exemple, si le ventilateur est réglé à Auto pour la période de réveil (Wake), seul le mot Auto apparaît dans la partie de l'écran réservée au ventilateur. Toutefois, si le ventilateur est réglé à la position ON (marche) pendant la période de réveil, les mots Auto et On apparaissent tous deux à l'écran. Le mot Auto indique que le ventilateur fonctionne selon son horaire prévu; le mot On indique que le ventilateur est programmé en mode de marche.



M19962

Dérogation manuelle au programme du ventilateur

Auto—le ventilateur suit automatiquement son programme (les choix sont Auto, On ou Circulate).

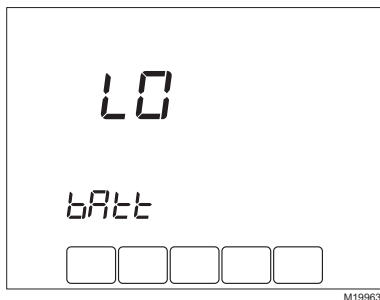
On—déroge au programme du ventilateur. Le ventilateur reste en marche sans interruption.

Circ—déroge au programme du ventilateur. Le ventilateur fait circuler l'air par intermittence, environ 35 % du temps, jusqu'à ce que l'utilisateur sélectionne la position Auto.

Remplacement des piles

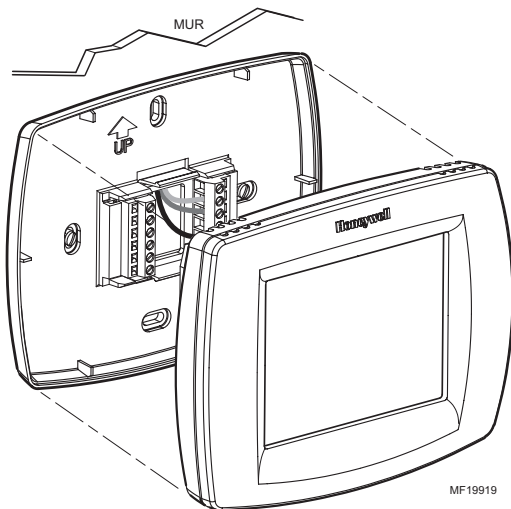
Certains modèles de thermostats n'ont pas besoin de piles. Si votre thermostat contient des piles, un avertissement de piles faibles clignote à l'écran pendant environ 30 jours.

REMARQUE : Si les piles ne sont pas remplacées alors que le thermostat émet un signal de piles faibles, l'écran affichera alors un signal permanent de piles faibles et le thermostat cessera de fonctionner jusqu'à ce que les piles soient remplacées.



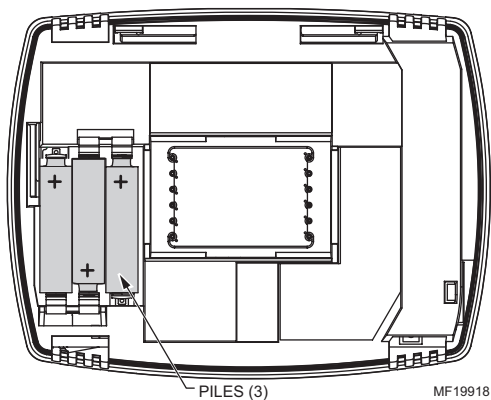
REMARQUE : Même si le thermostat émet un signal de piles faibles, mieux vaut remplacer les piles une fois par année pour éviter les fuites et empêcher que le thermostat et le système de chauffage-refroidissement cessent de fonctionner pour une question d'alimentation trop faible.

1. Retirer le thermostat de sa base en tirant droit vers soi.



2. Installer trois piles alcalines AAA neuves en plaçant les pôles positifs en alternance, un vers le haut, un vers le bas et l'autre vers le haut.

REMARQUE : Il faut toujours utiliser des piles alcalines AAA.



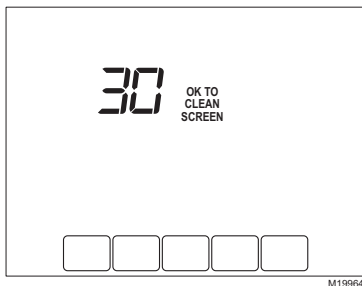
3. Remettre le thermostat sur sa base en faisant correspondre le bornier avec les broches situées au dos du thermostat.
4. Repousser le thermostat en ligne droite sur la base.

REMARQUE : Le thermostat garde en mémoire la totalité de son programme, la date et l'heure pendant le remplacement des piles.

Nettoyage de l'écran du thermostat

L'interface entre le thermostat et l'utilisateur est un écran tactile. Suivre les étapes ci-dessous pour nettoyer l'écran sans modifier le programme :

1. Appuyer ensuite sur la touche «Screen» (écran). Le thermostat bloque toutes les touches pendant 30 secondes pour la durée du nettoyage.



M19964

2. Pour nettoyer l'écran, utiliser un chiffon humecté d'eau ou de nettoyant domestique pour fenêtre.
3. Répéter ces étapes au besoin.

IMPORTANT

Il ne faut pas vaporiser directement de liquide sur le thermostat. Si l'on utilise un nettoyant pour fenêtre en vaporisateur, vaporiser le liquide sur le chiffon, et utiliser ensuite le chiffon pour nettoyer l'écran.

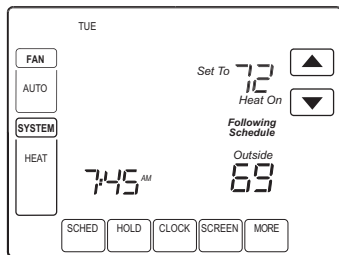
- Appuyer sur la touche Done (terminé) pour revenir à l'écran d'accueil et au fonctionnement normal.

Affichage de la température extérieure (certains modèles seulement)

Si le thermostat est muni d'un capteur de température extérieure, il affiche également la température extérieure.

POUR AFFICHER LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

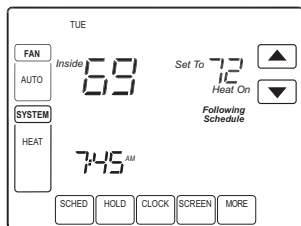
La température extérieure est affichée dans le coin inférieur droit de l'écran d'accueil. Si tel n'est pas le cas, il est possible de faire afficher la température extérieure en appuyant sur la touche More (plus) jusqu'à ce que la température extérieure apparaisse.



M19971

Lecture de la température ambiante à distance (certains modèles seulement)

Si un capteur de température ambiante à distance est installé, le thermostat affiche à l'écran la température prélevée par le ou les capteurs à distance. (Dans ce cas, le capteur interne du thermostat n'est pas en service.)



M19974

UN SEUL CAPTEUR À DISTANCE INSTALLÉ (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

Si un seul capteur de température ambiante à distance est installé, l'écran qui affiche la température ambiante (*inside* à l'écran) indique la température prélevée par le capteur de température ambiante à distance.

PLUSIEURS CAPTEURS À DISTANCE INSTALLÉS (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

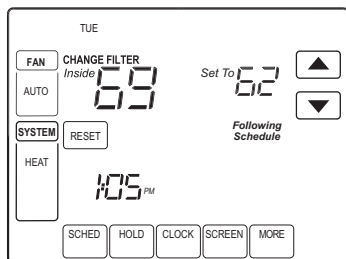
Si plusieurs capteurs de température ambiante à distance sont installés, l'écran qui affiche la température ambiante (*inside* à l'écran) indique la moyenne de la température prélevée par les capteurs de température ambiante à distance.

Minuteries de rappel (certains modèles seulement)

Ces rappels indiquent à l'utilisateur que le temps est venu de remplacer le filtre de l'appareil de chauffage, l'écran évaporateur de l'humidificateur ou la lampe ultraviolette. Lorsque le délai prend fin, le mot «Change» clignote à l'écran, suivi des mots «Filter» (filtre), ou «Humidifier Pad» (écran évaporateur de l'humidificateur), ou encore «UV Lamp» (lampe ultraviolette), jusqu'à ce que la minuterie soit remise à zéro.

Remise à zéro des minuteries dont le délai est expiré

Lorsque le délai d'une minuterie est expiré, une touche de remise à zéro (Reset) apparaît à l'écran. Appuyer sur la touche Reset pour remettre la minuterie à zéro. On remarquera alors que le rappel (Change) disparaît de l'écran du thermostat. Si plus d'un délai expire en même temps, appuyer sur la touche de remise à zéro pour remettre à zéro toutes les minuteries dont le délai est expiré.



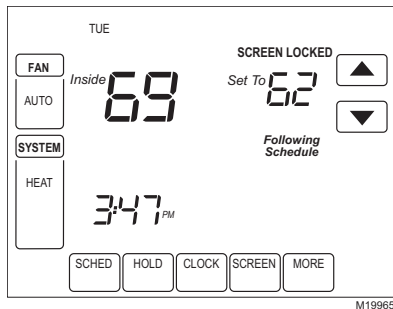
M19975

Voir ou remettre à zéro les délais avant la fin

1. Appuyer sur la touche More (plus) jusqu'à ce que la minuterie à modifier apparaisse à l'écran.
2. Appuyer sur la touche Edit (modifier) pour modifier la valeur. Utiliser les flèches vers le haut ou vers le bas pour modifier le nombre de jours de fonctionnement. Consulter la section sur les réglages avancés aux étapes 8 à 10, pour obtenir le nombre approximatif de jours de fonctionnement.
3. Appuyer sur la touche Done (terminé) pour voir la minuterie sélectionnée.
4. Appuyer sur la touche RESET pour remettre la minuterie à la valeur modifiée. (Il s'agit là du réglage avancé réglé par l'utilisateur ou de la valeur choisie à l'étape 2.)
5. Appuyer sur la touche Done ou sur la touche Cancel pour revenir à l'écran d'accueil.

Verrouillage de l'écran

Les touches de l'écran peuvent être entièrement ou partiellement verrouillées. Consulter la section sur les réglages avancés pour savoir comment utiliser cette fonction. Si le thermostat affiche les mots «Screen Locked» (écran verrouillé), cela signifie que l'écran est entièrement ou partiellement verrouillé.



Écran partiellement verrouillé

Lorsque l'écran est partiellement verrouillé, l'écran affiche les mots «Screen Locked» (écran verrouillé) pendant 5 à 7 secondes dès que l'utilisateur essaie de se servir d'une touche verrouillée. Lorsqu'on appuie sur une touche verrouillée pendant que la fonction de verrouillage est activée, les mots Screen Locked (écran verrouillé) clignotent à l'écran. Le fait d'appuyer sur une touche qui n'est pas verrouillée pendant que la fonction de verrouillage du clavier est activée a pour effet de déverrouiller l'écran.

Dans ce mode, toutes les touches sont verrouillées, sauf les flèches qui permettent d'augmenter ou d'abaisser le point de consigne de la température :

- L'utilisateur peut donc modifier le point de consigne à la hausse ou à la baisse, mais ne peut pas modifier les réglages programmés.
- Les modifications temporaires restent en vigueur jusqu'à la période suivante, et l'heure du début de cette période apparaît à l'écran.
- Pour mettre fin à la dérogation et recommencer à suivre le programme, il suffit d'appuyer sur la touche Cancel (annuler).
- Pour déverrouiller l'écran, passer à la section sur les réglages avancés.

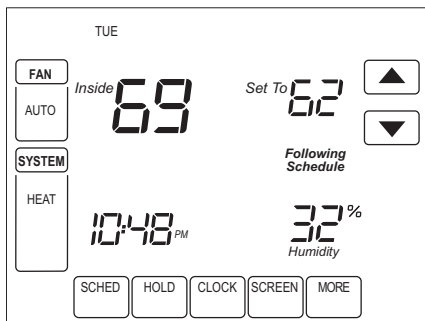
Écran entièrement verrouillé

Dans ce mode, toutes les touches sont verrouillées et non fonctionnelles. Pour déverrouiller l'écran, consulter la section sur les réglages avancés. L'écran affiche les mots «Screen Locked» (écran verrouille) sans interruption.

Relevé du taux d'humidité ambiante (certains modèles seulement)

Certains modèles peuvent aussi servir à capter le taux d'humidité relative dans la maison. Si votre modèle offre cette fonction, le taux d'humidité ambiante sera affiché dans le coin inférieur droit de l'écran d'accueil.

REMARQUE : Si le thermostat comporte un capteur de température extérieure en option (certains modèles seulement), on pourra faire afficher le taux d'humidité ambiante en appuyant sur la touche More.

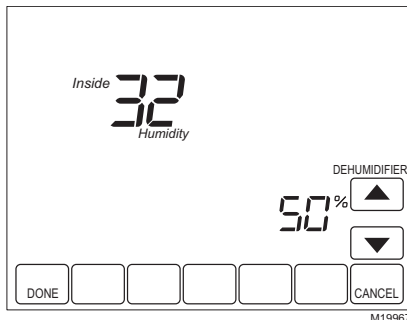


M19966

Réglage de la déshumidification (certains modèles seulement)

Certains modèles captent le taux d'humidité ambiante et règlent un taux d'humidité souhaitable pour aider à maîtriser la déshumidification dans la maison :

1. Appuyer sur la touche More jusqu'à ce que le taux d'humidité ambiante et le point de consigne de déshumidification soient affichés.



2. Utiliser les touches vers le haut et vers le bas, à droite du point de consigne de déshumidification, pour régler le taux d'humidité souhaité (certains modèles seulement) pour la déshumidification en été.
3. Appuyer sur la touche Done pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran d'accueil.
4. Appuyer sur la touche Cancel pour revenir à l'écran d'accueil sans sauvegarder les modifications.

Régulation de la déshumidification (certains modèles seulement)

Si le thermostat offre la régulation de la déshumidification et qu'il est réglé à un point de consigne de déshumidification, le thermostat s'efforce de respecter ce point de consigne en mettant en marche le système de refroidissement. Lorsque l'humidité ambiante est très élevée, le thermostat fait fonctionner le climatiseur jusqu'à ce que la température ambiante soit à 3 °F de moins que le point de consigne. Le thermostat procède ainsi jusqu'à atteindre le point de consigne d'humidité désiré tout en assurant l'équilibre avec le point de consigne de température.

Reprise de la température

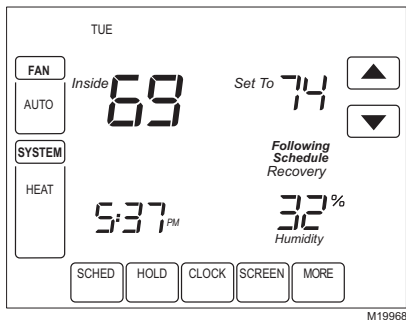
Le thermostat offre une fonction appelée «Adaptive Intelligent Recovery^{MC}» (fonction de reprise auto-adaptative), qui évite des tâtonnements à l'utilisateur au moment d'établir son horaire.

Combien faut-il de temps au système de chauffage pour réchauffer la maison le matin avant que les occupants ne se lèvent? Combien de temps faut-il au système de refroidissement pour rafraîchir la maison dans l'après-midi avant votre retour à la maison? Aucune importance : le thermostat décide à votre place.

Il suffit de programmer votre horaire à l'heure à laquelle vous souhaitez que la maison soit à la température de confort voulue. Le thermostat met ensuite en marche le système de chauffage ou de refroidissement à l'heure qu'il faut pour que la maison soit à la température souhaitée, à l'heure établie par votre horaire.

Par exemple : vous vous levez à 6 h 00 et voulez que la maison soit à 70 °F. Il suffit de programmer la période de réveil à 6 h 00 et la température à 70 °F. Le thermostat mettra en marche le système de chauffage avant 6 h 00 pour que la température ambiante atteigne 70 °F pour 6 h 00.

Le thermostat indique qu'il met en marche le système de chauffage ou de refroidissement avant l'heure programmée en affichant à l'écran le mot «Recovery» (reprise).



IMPORTANT

Il faut environ une semaine pour que le thermostat s'adapte au climat local, à votre horaire, à votre maison et à votre système de chauffage ou de refroidissement. Le thermostat apprend d'après ses expériences. Il vérifie tous les jours si la période de reprise avait une durée suffisante et ajuste la période de reprise du lendemain au besoin.

Fonctions avancées pour thermopompes (certaines modèles seulement)

Si vous disposez d'un système à thermopompe, votre thermostat peut faire appel à certaines fonctions spéciales lorsqu'il est utilisé avec un capteur de température extérieure, comme la mise sous sécurité du compresseur ou du système de chauffage d'appoint en fonction de la température extérieure. Par exemple, si le système de chauffage d'appoint n'entre pas en service au-dessus d'une température extérieure désignée, votre système fait appel à une caractéristique avancée de votre thermopompe.

Réglage du calendrier

Une fois le thermostat réglé, l'appareil est conçu pour automatiquement conserver l'heure et la date en mémoire pendant dix ans dans des conditions normales de service. Il existe deux façons de régler le calendrier du thermostat :

RÉGLAGE DU CALENDRIER APRÈS LA MISE EN SERVICE DU THERMOSTAT

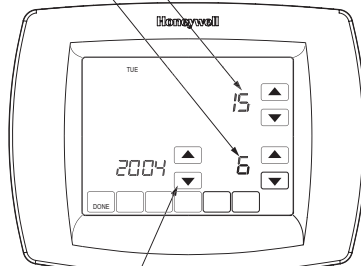
Consulter les étapes 1 à 4 de la section sur les réglages avancés pour régler l'année, le mois et le jour.

RÉGLAGE DU CALENDRIER À LA PREMIÈRE MISE SOUS TENSION DU THERMOSTAT

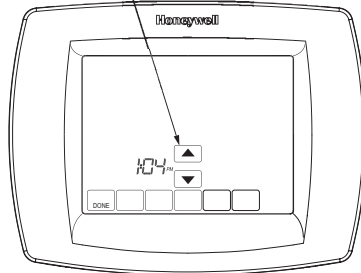
À la première mise sous tension du thermostat, l'affichage indique qu'il faut régler la date et l'heure.

RÉGLER LE JOUR EN COURS

RÉGLER LE MOIS



UTILISER LES FLÈCHES POUR
RÉGLER L'ANNÉE ET L'HEURE

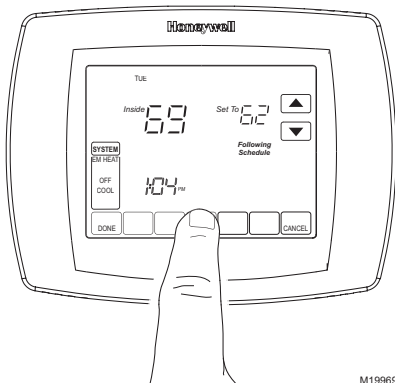


MF19921

Réglages avancés

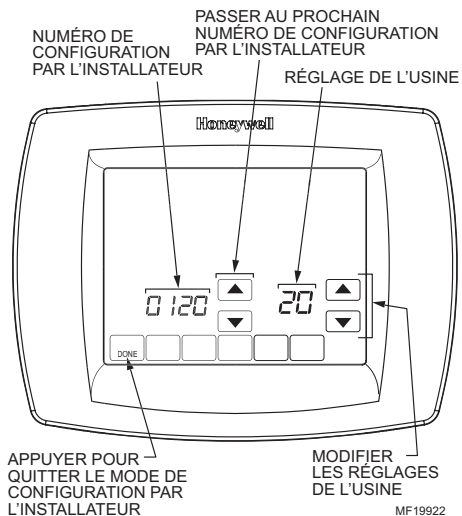
Le thermostat offre de nombreuses fonctions avancées qu'il faut choisir en fonction du système de chauffage et de refroidissement. Ces fonctions peuvent aussi être modifiées en fonction du mode de vie de l'utilisateur :

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyer sur la touche System. Cinq touches vierges apparaissent dans le bas de l'écran entre les touches Done et Cancel.
2. Appuyer et maintenir enfoncées les deux touches vierges situées de chaque côté de la touche vierge du centre pendant environ cinq secondes.



M19969

3. Le numéro de configuration par l'installateur s'affiche dans le coin inférieur gauche. Il s'agit d'un code à quatre chiffres commençant par un zéro. Le réglage actuel est affiché dans le coin inférieur droit.



Étape 1. Numéro de configuration par l'installateur 0120 : deux premiers chiffres de l'année en cours

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

- 20 — correspond à l'année 20xx.
- 21 — correspond à l'année 21xx.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0120. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 2. Numéro de configuration par l'installateur 0130 : deux derniers chiffres de l'année en cours.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants:

- 01 à 99 — correspond aux années 2001 à 2099.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0130. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 3. Numéro de configuration par l'installateur 0140 : mois en cours

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à un ou deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

1 à 12 — correspond aux mois de janvier à décembre.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0140. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 4. Numéro de configuration par l'installateur 0150 : jour du mois

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à un ou deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

1 à 31 — correspond au jour du mois (le jour du mois désigné par un chiffre), de 1 à 31 pour un mois qui compte 31 jours.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0150. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 5. Numéro de configuration par l'installateur 0160 : options de programmation.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — non programmable. Le thermostat n'est pas programmable.

4 — programmable. Le thermostat est entièrement programmable et peut offrir un programme distinct pour chacun des sept jours de la semaine.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0160. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 6. Numéro de configuration par l'installateur 0320 : affichage de la température en °F ou °C.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — Fahrenheit.

1 — Celsius.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 7. Numéro de configuration par l'installateur 0330 : passage à l'heure d'été en service ou hors service

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — hors service. L'heure du thermostat n'est pas automatiquement ajustée lors du changement d'heure à l'automne ou au printemps.

1 — en service. L'heure du thermostat est automatiquement ajustée lors du changement d'heure à l'automne et au printemps.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0330. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 8. Numéro de configuration par l'installateur 0500 : minuterie du filtre à air de l'appareil de chauffage.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — hors service. La minuterie du filtre à air du système de chauffage est hors service.

1 — 10 jours de fonctionnement du ventilateur (environ un mois).

2 — 30 jours de fonctionnement du ventilateur (environ trois mois).

3 — 60 jours de fonctionnement du ventilateur (environ six mois).

4 — 90 jours de fonctionnement du ventilateur (environ neuf mois).

5 — 120 jours de fonctionnement du ventilateur (environ un an).

6 — 365 jours de fonctionnement du ventilateur (environ trois ans).

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0500. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 9. Numéro de configuration par l'installateur 0510 : minuterie de l'écran évaporateur de l'humidificateur.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — hors service. La minuterie de l'écran évaporateur de l'humidificateur est hors service.

1 — 3 mois

2 — 6 mois

3 — 12 mois

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0510. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 10. Numéro de configuration par l'installateur 0520 : minuterie de la lampe ultraviolette.

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — hors service. La minuterie de la lampe ultraviolette est hors service.

1 — 1 an.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0520. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 11. Numéro de configuration par l'installateur 0540 : nombre de périodes qu'il est possible de programmer

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

2 — Deux périodes offertes, Réveil (Wake) et Sommeil (Sleep)

4 — Quatre périodes offertes Réveil (Wake), Départ (Leave), Retour (Return), Sommeil (Sleep)

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0540. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 12. Numéro de configuration par l'installateur 0640 : format de l'heure

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du nombre à deux chiffres dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

12 — 12 heures

24 — 24 heures.

Pour passer au prochain numéro de configuration, appuyer sur la flèche vers le haut à droite du numéro 0640. Pour passer au numéro de configuration précédent, appuyer sur la flèche vers le bas.

Étape 13. Numéro de configuration par l'installateur 0670 : fonction de verrouillage de l'écran

Pour modifier le réglage actuel, appuyer sur les flèches vers le haut ou vers le bas qui apparaissent à droite du chiffre dans le coin inférieur droit de l'écran. Les choix sont les suivants :

0 — Toutes les touches sont fonctionnelles. L'écran n'est pas verrouillé.

1 — L'écran est partiellement verrouillé. Toutes les touches sont verrouillées à l'exception des flèches vers le haut et vers le bas qui permettent de modifier la température et de la touche Cancel (annuler). Il faut passer aux réglages avancés pour déverrouiller l'écran.

2 — L'écran est entièrement verrouillé. Il faut passer aux réglages avancés pour déverrouiller l'écran.

Étape 14. Quitter le mode de configuration par l'installateur

Appuyer sur la touche Done (terminé) pour quitter la fonction de réglages avancés et revenir à l'écran d'accueil.

Foire aux questions

Q : Toutes les touches, ou certaines d'entre elles, ne fonctionnent pas; pourquoi?

R : L'écran du thermostat est verrouillé. Consultez la section sur les réglages avancés pour déverrouiller l'écran.

Q : Le rétroéclairage semble faible; est-ce normal?

R : Si votre thermostat fonctionne à piles, installez des piles alcalines AAA neuves.

Q : Le thermostat fait un appel de chaleur ou de froid et le système de chauffage ou de refroidissement devrait fonctionner (l'écran affiche «Heat On» (chauffage en marche) ou «Cool On» (refroidissement en marche), mais il n'y a ni chauffage ni refroidissement.

R : Faites appel à votre spécialiste en chauffage-refroidissement pour faire vérifier votre système de chauffage et (ou) de refroidissement.

Q : À l'écran du ventilateur, les mots Auto et On, ou Auto et Circ, apparaissent à l'écran. Qu'est-ce que cela signifie?

R : Le ventilateur est programmé de façon à être en marche (ON) ou à fonctionner par intermittence (Circulate). Consultez la section sur le programme du ventilateur pour obtenir des renseignements plus détaillés.

Q : Pourquoi le thermostat ne réagit-il pas lorsque j'appuie sur les touches?

R : Vérifiez si l'écran est verrouillé ou s'il temporairement verrouillé pour le nettoyage. Consultez les sections sur le verrouillage de l'écran ou sur le nettoyage de l'écran.

Garantie limitée de cinq ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour cinq (5) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

- (i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou
- (ii) l'emballer avec soin, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat et d'une brève description du mauvais fonctionnement, et l'envoyer par la poste, port payé, à l'adresse suivante :

Honeywell Return Goods
Dock 4 MN10-3860
1885 Douglas Dr N
Golden Valley, MN 55422

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE (DÉFACTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE CINQ ANS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer. La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive North, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502, du lundi au vendredi entre 7 h 00 et 17 h 30, heure du Centre. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Scarborough (Ontario) M1V 4Z9.

SERVICES À LA CLIENTÈLE

Après avoir lu le présent guide, si vous avez encore des questions sur le fonctionnement de votre thermostat, veuillez consulter :

www.honeywell.com/yourhome,

ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant sans frais le 1-800-468-1502.

Honeywell

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35, Dynamic Drive
Scarborough (Ontario)
M1V 4Z9

69-1701F G.H. 03-04



Imprimé aux États-Unis sur du papier
recyclé contenant au moins 10 %
de fibres post-consommation.

www.honeywell.com/yourhome